



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving Public Works and Government  
Services Canada/Réception des soumissions Travaux  
publics et Services gouvernementaux Canada

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scotia

B3J 1T3

Bid Fax: (902) 496-5016

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire,  
les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

THIS DOCUMENT CONTAINS A SECURITY  
REQUIREMENT

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Atlantic Region Acquisitions/Région de l'Atlantique  
Acquisitions

1713 Bedford Row

Halifax, N.S./Halifax, (N.É.)

Halifax

Nova Scot

B3J 1T3

<b>Title - Sujet</b> Janitorial Services - Greenwood	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W0102-19006D/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W0102-19-006D	<b>Date</b> 2018-08-28
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-SHAL-219-10465	
<b>File No. - N° de dossier</b> HAL-8-81035 (219)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-09-06</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Atlantic Daylight Saving Time ADT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Richard, Linda K.	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hal219
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (902) 402-9059 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (902) 496-5016
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## MODIFICATION 2

Cet amendement est émis pour refléter les éléments suivants:

### 1. Sous clôture de l'offre

Supprimer: 4 septembre 2018 14h00 HNA

Insérer: 6 septembre 2018 14h00 HNA

### 2. Sous Garantie financière contractuelle – Services de nettoyage et d'entretien ménager

Supprimer: en total

Insérer: la suivante

### 14. Garantie financière contractuelle – Services de nettoyage et d'entretien ménager

1. L'entrepreneur doit fournir l'une des garanties financières contractuelles suivantes dans les 30 jours civils après la date d'attribution du contrat :
  - a. un cautionnement d'exécution formulaire [PWGSC-TPSGC 505](#) représentant dix (10) p. 100 du prix contractuel; ou
  - b. un cautionnement d'exécution formulaire [PWGSC-TPSGC 505](#) de même qu'un cautionnement pour le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux formulaire [PWGSC-TPSGC 506](#), chacun représentant dix (10) p. 100 du prix contractuel; ou
  - c. un cautionnement pour le paiement de la main-d'oeuvre et des matériaux formulaire [PWGSC-TPSGC 506](#), représentant dix (10) p. 100 du prix du contrat; ou
  - d. un dépôt de garantie tel qu'il est défini à la clause [E0008C](#) représentant dix (10) p. 100 du prix contractuel.

Tout cautionnement doit être accepté à titre de garantie par une des compagnies de cautionnement énumérées à [Politique sur les marchés du Conseil du Trésor, l'appendice L](#), Compagnies de cautionnement reconnues, de la *Politique sur les marchés du Conseil du Trésor*.

2. Les dépôts de garantie sous forme d'obligations garanties par le gouvernement qui comprennent des coupons seront acceptés seulement si tous les coupons non échus, lorsque le dépôt est fourni, sont attachés aux obligations. L'entrepreneur doit fournir des instructions écrites concernant le traitement des coupons qui viendront à échéance pendant que les obligations sont retenues à titre de garantie, lorsque ces coupons excèdent les exigences du dépôt de sécurité.
3. Si le Canada ne reçoit pas la garantie financière exigée dans le délai prescrit, le Canada peut résilier le contrat pour manquement conformément aux dispositions du contrat.

#### 14.1. Clause du Guide CCUA E0008C (2014-09-25) - Définition de dépôt de garantie

#### 4. Sous Annexe « B » - Base de Paiement

Supprimer : en total

Insérer : la suivante

## ANNEXE « B »

### BASE DE PAIEMENT

#### **BARÈME DE PRIX 1:**

Tarif ferme tout compris pour les opérations de nettoyage courantes, prévues au calendrier et de tournée selon les modalités précisées dans l'énoncé des travaux, à la section 3.

Le montant du contrat ne sera ni majoré ni diminué si un revêtement de sol existant est remplacé par un autre type de revêtement.

Année 1: 1 octobre 2018 – 30 septembre 2018					
Bâtiment	Superficie nettoyable	Tarif mensuel ferme par m2	Tarif mensuel ferme	Nombre ferme de mois	Tarif annuel ferme
H002 Hangar 2	4498 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H004 Hangar 4	4220 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H005 Hangar 5	5182 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H007 Hangar 7 et AMU	3987 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H008 Hangar 8	4286 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
B132 Bâtiment de la police militaire	1089 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
B149 Quartier général	1866 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
257 Couturier	68 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
15 Aréna	4420 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
208 Centre sportif et de conditionnement physique Greenwood	7953 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
B043	75 m2 x				

Bâtiment de station de pompage		\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
18 Bâtiment de biens non publics	160 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
265 Caserne de pompiers	2458 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
272 Remorque de sécurité	201 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
<b>1.1 TOTAL PARTIEL:</b>					<b>\$ _____</b>

<b>Année d'option 1: 1 octobre 2019 – 30 septembre 2020</b>					
<b>Bâtiment</b>	<b>Superficie nettoyable</b>	<b>Tarif mensuel ferme par m2</b>	<b>Tarif mensuel ferme</b>	<b>Nombre ferme de mois</b>	<b>Tarif annuel ferme</b>
H002 Hangar 2	4498 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
H004 Hangar 4	4220 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
H005 Hangar 5	5182 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
H007 Hangar 7 et AMU	3987 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
H008 Hangar 8	4286 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
B132 Bâtiment de la police militaire	1089 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
B149 Quartier général	1866 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
257 Couturier	68 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
15 Aréna	4420 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
208 Centre sportif et de conditionnement physique Greenwood	7953 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
B043 Bâtiment de station de pompage	75 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____
18 Bâtiment de biens non publics	160 m2 x	\$ _____ =	\$ _____ x	12 =	\$ _____

265 Caserne de pompiers	2458 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
272 Remorque de sécurité	201 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
<b>1.2 TOTAL PARTIEL:</b>					<b>\$_____</b>

Année d'option 1: 1 octobre 2019 – 30 septembre 2020					
Bâtiment	Superficie nettoyable	Tarif mensuel ferme par m2	Tarif mensuel ferme	Nombre ferme de mois	Tarif annuel ferme
H002 Hangar 2	4498 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H004 Hangar 4	4220 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H005 Hangar 5	5182 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H007 Hangar 7 et AMU	3987 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
H008 Hangar 8	4286 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
B132 Bâtiment de la police militaire	1089 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
B149 Quartier général	1866 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
257 Couturier	68 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
15 Aréna	4420 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
208 Centre sportif et de conditionnement physique Greenwood	7953 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
B043 Bâtiment de station de pompage	75 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
18 Bâtiment de biens non publics	160 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
265 Caserne de pompiers	2458 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
272 Remorque de sécurité	201 m2 x	\$_____ =	\$_____ x	12 =	\$_____
<b>1.3 TOTAL PARTIEL:</b>					<b>\$_____</b>

**BARÈME DE PRIX 2:**

Prix et tarifs fermes tout compris, en tenant compte des frais généraux, de la marge bénéficiaire et de tous les frais connexes pour les opérations de nettoyage supplémentaire et de nettoyage d'urgence, SELON LES BESOINS ET SUR DEMANDE.

**2.1) MAIN-D'OEUVRE :** Notre tarif horaire ferme par employé compétent s'établira comme suit:

	TARIF ANNÉE 1	ANNÉE OPTION 1	ANNÉE OPTION 2
i) Heures normales de 7:00 heures à 17:00 heures du lundi au vendredi			
	_____ \$/H	_____ \$/H	_____ \$/H
Nombre d'heures estimatif par année	40	40	40
<b>Résultat:</b>	_____ \$	_____ \$	_____ \$
<b>2.1 (i) TOTAL PARTIEL:</b>			_____ \$

	TARIF ANNÉE 1	ANNÉE OPTION 1	ANNÉE OPTION 2
ii) En dehors des heures normales du lundi au samedi			
	_____ \$/H	_____ \$/H	_____ \$/H
Nombre d'heures estimatif par année	100	100	100
<b>Résultat:</b>	_____ \$	_____ \$	_____ \$
<b>2.1 (ii) TOTAL PARTIEL:</b>			

	TARIF ANNÉE 1	ANNÉE OPTION 1	ANNÉE OPTION 2
iii) Dimanche et jours fériés**			
	_____ \$/H	_____ \$/H	_____ \$/H
Nombre d'heures estimatif par année	20	20	20
<b>Résultat:</b>	_____ \$	_____ \$	_____ \$
<b>2.1 (iii) TOTAL PARTIEL:</b>			_____ \$

**2.2) Produits:** Les produits seront facturés au prix de revient majoré de :

	TARIF ANNÉE 1	ANNÉE OPTION 1	ANNÉE OPTION 2
Majoration			
	_____ %	_____ %	_____ %
Dépenses estimatives	<b>\$40,000</b>	<b>\$40,000</b>	<b>\$40,000</b>
Résultat:	_____ \$	_____ \$	_____ \$
<b>2.2 TOTAL PARTIEL:</b>			_____ \$

\*Le résultat pour les produits est calculé en ajoutant la majoration indiquée aux Dépenses estimatives (Exemple: Année 1, \$500.00 dépenses estimatives; majoration de 10% = \$500.00 + (\$500.00 x 10%) = \$550.00)

Les pièces seront fournies FAB destination, y compris tous les frais de livraison. On s'inspirera des définitions suivantes pour calculer les chiffres selon les modalités indiquées :

- i) MAJORATION : Différence entre le prix de revient de l'entrepreneur pour les produits et le prix de revente à l'État. La majoration comprend la répartition des frais internes applicables de l'entrepreneur, par exemple la manutention des produits et les dépenses générales et administratives (G et A), plus la marge bénéficiaire.
- ii) PRIX DE REVIENT : Coût engagé par un fournisseur pour faire l'achat d'un produit ou d'un service en particulier afin de le revendre au gouvernement. Il s'agit notamment du prix de facturation du fournisseur (moins les rabais), plus les frais applicables pour le transport, le change, les droits de douane et les frais de courtage.

AUTORISATION DE LA LIVRAISON : Le destinataire devra demander la livraison des biens et des services indiqués dans le barème de prix 2.1 (i), 2.1 (ii), 2.1 (iii), et/ou 2.2 sur le formulaire GC 227.

#### **PRIX TOTAL ÉVALUÉ DE LA PROPOSITION:**

Somme des prix et les tarifs indiqués en 1.1 à 1.3 inclusivement,

+

2.1(i), 2.1 (ii), 2.1 (iii) et 2.2 : \_\_\_\_\_ \$

**EN CAS D'ERREUR DANS LE CALCUL DES PRIX, LE PRIX UNITAIRE SERA PRÉPONDÉRANT. LE CANADA POURRA CONCLURE UN MARCHÉ SANS NÉGOCIATION.**

Tous les autres termes et conditions demeurent inchangées.